

par la présente partie de la convention.

#### Article 5.

Tous les efforts doivent être faits pour réduire au niveau le plus bas possible l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et toute exposition inutile doit être évitée par toutes les parties intéressées.

#### Article 6.

1. Les doses maximales admissibles de radiations ionisantes provenant de sources extérieures ou intérieures à l'organisme ainsi que les quantités maximales admissibles de substances radioactives introduites dans l'organisme seront fixées, conformément à la partie I de la présente convention, pour les différentes catégories de travailleurs.

2. Ces doses et quantités maximales admissibles devront être constamment revues à la lumière des connaissances nouvelles.

#### Article 7.

1. En ce qui concerne les travailleurs qui sont directement affectés à des travaux sous radiations, des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6 :

a) d'une part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de dix-huit ans ou plus ;  
b) d'autre part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de moins de dix-huit ans.

2. Aucun travailleur âgé de moins de seize ans ne doit être affecté à des travaux comportant la mise en œuvre de radiations ionisantes.

aged in this Part of the Convention.

#### Article 5.

Every effort shall be made to restrict the exposure of workers to ionising radiations to the lowest practicable level and any unnecessary exposure shall be avoided by all parties concerned.

#### Article 6.

1. Maximum permissible doses of ionising radiations which may be received from sources external to or internal to the body and maximum permissible amounts of radioactive substances which can be taken into the body shall be fixed in accordance with Part I of this Convention for various categories of workers.

2. Such maximum permissible doses and amounts shall be kept under constant review in the light of current knowledge.

#### Article 7.

1. Appropriate levels shall be fixed in accordance with Article 6 for workers who are directly engaged in radiation work and are—

(a) aged 18 and over;

(b) under the age of 18.

2. No worker under the age of 16 shall be engaged in work involving ionising radiations.

skyttelse, der er fastsat i nærværende afsnit af konventionen.

#### Artikel 5.

Alle bestræbelser skal foretages for at begrænse udsættelsen af arbejdere for ioniserende stråling til det mindst mulige, og enhver unødigt udsættelse for strålingspåvirkning skal søges undgået af alle vedkommende.

#### Artikel 6.

1. De højest tilladelige doser af ioniserende stråling, der må modtages fra kilder i eller uden for organismen, såvel som de højest tilladelige mængder af radioaktive stoffer, der må indføres i organismen, skal fastsættes i overensstemmelse med nærværende konventions afsnit I for de forskellige grupper af arbejdere.

2. Disse højest tilladelige doser og mængder skal være underkastet stadig revision efter den til enhver tid foreliggende viden.

#### Artikel 7.

1. For så vidt angår arbejdere, som direkte er beskæftiget ved arbejde med ioniserende stråling, skal passende grænseværdier fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6

a) for dem, der er fyldt 18 år;

b) for dem, der er under 18 år.

2. Ingen arbejder under 16 år må beskæftiges ved arbejde med ioniserende stråling.